



***Способные к биологическому  
расщеплению смазочные  
материалы для стрелочных  
переводов***

***Biodegradable switchplate  
lubricants***



# Смазочные материалы для стрелочных переводов

В результате проведенной обширной научно-исследовательской работы КАРЛ БЕХЕМ ГМБХ разработала программу способных к биологическому расщеплению смазочных материалов для стрелочных переводов и специально подобранных аппаратов для их нанесения.

Смазки по своим реологическим свойствам подходят для распылителей BECHEM / MESTO, их можно использовать круглый год при любых климатических условиях.

## Надёжность

After extensive research and development works CARL BECHEM GMBH has developed a complete system of quickly biodegradable switchplate lubricants and suitable application systems.

In their rheological properties the greases are tailored to the BECHEM / MESTO sprayer and can be used under all climatic conditions during all seasons.



### BERULUB ECORAIL 2001 PLUS

Универсальное качество – продукт пригоден также для смазки гребней бандажа устройств, которые могут работать с тиксотропными средами.

Universal quality, suitable for flange lubrication on mobile systems which can operate with thixotropic greases.

### BERULUB ECORAIL EES 46

Превосходно подходит для смазки стрелочных переводов трамвайных путей, а также для смазки болтов.

Excellent for tram switchplate lubrication as well as for bolt lubrication.

### CERITOL AW 450 UWS

Для экстремальных нагрузок, еще раз увеличенные вдвое интервалы между смазками по сравнению с **ECORAIL 2001 PLUS**.

Специально для высокоскоростных поездов со скоростью свыше 200 км/ч.

Используется также для смазки гребней бандажа специальных устройств (NLGI-класс 000).

For extreme requirements, doubled relubrication intervals compared to

### ECORAIL 2001 PLUS

Especially suitable for high speed trains above 200 km/h.

Also suitable for flange lubrication on mobile systems allowing NLGI 000 greases.

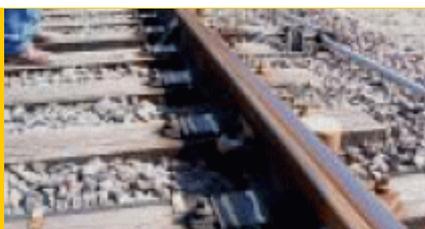
## Экономия времени

### Преимущества серии BERULUB ECORAIL:

- удлиненные интервалы между смазками
- неизменные интервалы замены вне зависимости от погодных условий (например, дождь, высокие температуры, нагревание стрелочных переводов и др.)
- низкий расход смазки
- нет осмоления
- очень хорошая защита от коррозии
- аварийные антизадирные свойства благодаря высокому содержанию твердых веществ
- не требуется очистка при замене смазки
- нет риска для окружающей среды
- хорошая адгезия на мокрой поверхности
- легкая оценка состояния стрелочного перевода

### Advantages of the BERULUB ECORAIL series:

- extended relubrication intervals
- constant intervals independent of climatic conditions (e.g. rain, high temperatures, switchplate heating etc.)
- low lubricant consumption rates
- no hardened deposits
- excellent corrosion protection
- emergency running properties guaranteed by high solids content
- no cleaning required when changing the lubricant
- no risk to the environment
- good adhesion even on wet surfaces
- easy inspection of the switchplate condition



# Switchplate lubricants



**BEICHEM**

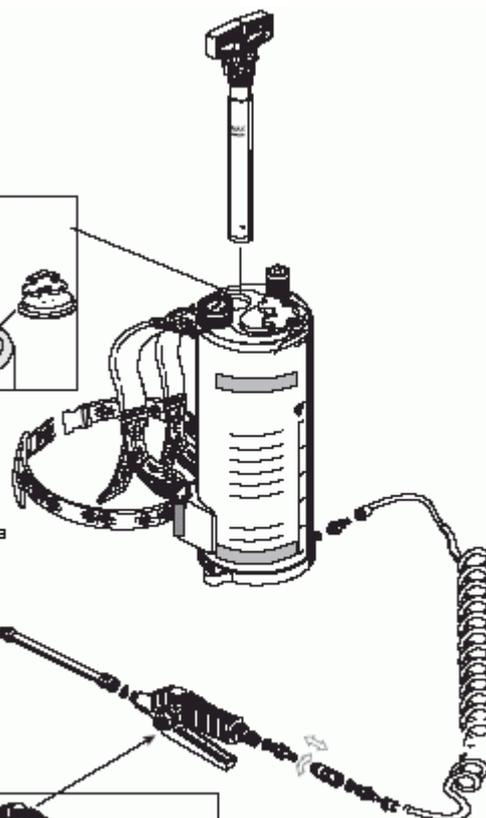
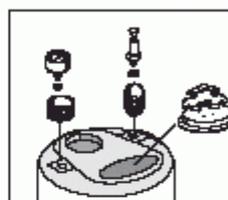
**RESISTENT 3602 BU**  
распылитель для  
смазки стрелочных  
переводов  
5 литров, ранцевый

**RESISTENT 3602 BU**  
Sprayer for  
switchplate  
lubrication  
5 litre backpack version

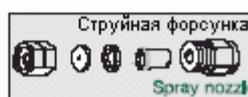
# Safety



Возможно лишь с помощью **BERULUB ECORAIL 2001 PLUS**  
Only possible with **BERULUB ECORAIL 2001 PLUS**



Альтернатива



# Time

## Преимущества распылителей BEICHEM/ MESTO:

- надежная стальная емкость для ежедневного использования
- быстрое нанесение смазочного материала, экономия времени на 50 - 75 % и, соответственно, более короткое время пребывания в опасной зоне
- фиксированный расход благодаря регулятору давления
- эргономически выгодная ранцевая система
- объем макс. 5 л, достаточно для одного слоя
- не загрязняет седло стрелочного перевода абразивными частицами (как при смазывании кистью)
- смазывает труднодоступные места, такие как стрелочный остряк

## Advantages of the BEICHEM / MESTO sprayers:

- solid and robust stainless steel container for daily use
- quick application of the lubricant, thus 50 to 75 % time savings and correspondingly short stay in hazardous areas
- constant consumption by secondary pressure valve
- ergonomically favourable backpack system
- volume max. 5 l, sufficient for 1 shift
- no contamination of the points by abrasive particles (as with brush application)
- lubrication also possible in difficult to reach narrow gaps (heel of the points)

# Environmental compatibility





## Special Lubricants Made by BECHEM



### Специальные смазочные материалы

Высоко- и низкотемпературные смазочные материалы  
Смазочные материалы с длительным сроком службы  
Смазочные материалы для пластмасс  
Смазочные материалы для электроконтактов  
Смазочные материалы для пищевой промышленности  
Смазочные материалы для арматур

### Special Lubricants

Lubricants for high and low temperature  
Lubricants for lifetime  
Lubricants for plastics  
Lubricants for electrical contacts  
Lubricants for the food industry  
Valve lubricants



### Промышленные смазочные материалы

Высокоэффективные универсальные смазки  
Специальные смазочные материалы с EP-присадками  
Гидравлические масла  
Трансмиссионные смазочные материалы  
Экологические смазочные материалы  
Разделительные жидкости для опалубки

### Lubricants for the Industry

High performance multipurpose greases  
Special EP-greases  
Hydraulic oils  
Gear lubricants (Open Gear)  
Biodegradable lubricants  
Release agents



### Среды для металлообработки

Смазочно-охлаждающие жидкости  
Масла для смазки и охлаждения режущего инструмента  
Масла для глубокого сверления  
Антикоррозийные масла  
Масла для закалки  
Среды для очистки

### Metal Working Mediums

Coolants  
Cutting oils  
Deep drilling oils  
Anti corrosion oils  
Quenching oils  
Cleaning fluids



### Технология обработки давлением

Масла для холодной обработки давлением  
Полугорячая и горячая обработка давлением  
Среды для волочения проволоки  
Среды для глубокой вытяжки  
Волочение труб

### Metal Forming Fluids

Cold forging oils  
Release agents for semi-hot and hot forging  
Wire drawing lubricants  
Deep drawing oils  
Tube drawing

### CARL BECHEM GMBH

Weststraße 120  
D-58089 Hagen

Tel. +49 (0) 23 31 935-0  
Fax +49 (0) 23 31 935-1199

e-mail: [bechem@bechem.de](mailto:bechem@bechem.de)  
<http://www.bechem.com>